

Octave Omer Scalabruni

Octave was born on April 18, 1892 in Sainte-Edwidge and baptised on the same day. His godparents were his brother Alfred Scalabruni and his sister Marie-Estelle Scalabruni.

Octave died on May 25, 1892 in Sainte-Edwidge. He was buried on the 27th of the same month.

Baptism certificate

B. 10 Le dieu d'aujourd'hui millesixcentquatrevingt-
Scalabruni douze, dans la paroisse de Ste-Edwidge, a
Octave Omer baptisé Octave Omer, né ce jour, fils légitime de
Ferdinando Scalabruni, cultivateur, épousé
et de Domithilde Racicot de cette paroisse.
Le parrain a été Alfred Scalabruni,
frère de l'enfant, et la marraine, Marie
Estelle Scalabruni, sœur de l'enfant, sous-
signée de cette paroisse. Lecture faite.
Alfred Scalabruni
M.E. Scalabruni
Ferdinando Scalabruni
W. Morache, prêtre

Transcription and translation

This eighteenth day of April one thousand eight hundred and ninety-two, We, the undersigned parish priest, have baptized Octave Omer, born on this day, legitimate son of the undersigned Ferdinand Scalabruni, farmer and of Domithilde Racicot of this parish. The godfather is the undersigned Alfred Scalabruni, brother of the infant and the godmother, the undersigned Marie-Estelle Scalabruni, sister of the infant of this parish. Reading done.

Alfred Scalabruni M.E. Scalabruni Ferdinand Scalabruni W. Morache, prêtre

Burial certificate

S. II Le vingt-sept Mai mil quatre cent quatre-vingt-douze, Vouz prêtre souscigner Octave Omer avoue être enterré dans le cimetière du lieu, le corps de Octave Omer, décédé avant-hier, fils légitime de Ferdinand Scalabrini, cultivateur, et de Domithilde Racicot de cette paroisse. Les témoins ont été Ferdinand Scalabrini et Ferdinand Moreau qui ont déclaré ne savoir signer.

W. Morache. prêtre.

Transcription and translation

This twenty-seventh day of May, one thousand eight hundred and ninety-two, We, the undersigned parish priest have buried in the cemetery of this parish, the body of Octave, Omer, deceased the day before yesterday, legitimate son of Ferdinand Scalabrini, farmer, and of Domithilde Racicot of this parish. The witnesses were Ferdinand Scalabrini and Ferdinand Moreau who declared that they could not sign.

W. Morache, prêtre